

ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША БАСШЫЛЫҚ

## Руководство по эксплуатации

# СТАВР

Надёжен. Нашелен на результат.

ДЭ-10/600Б



Только для бытового использования  
Тек түрмистық пайдалануға арналған

**Дрель электрическая**  
Электрлік бұрғылау

RUS  
KAZ

Наша компания благодарит Вас за Ваш выбор и надеется, что настоящее изделие торговой марки «Ставр» будет полностью отвечать Вашим ожиданиям. Для того, чтобы Ваше изделие прослужило Вам долгое время, необходимо правильно его использовать, хранить и проводить техническое и сервисное обслуживание, в связи с чем настоятельно рекомендуем Вам перед использованием тщательно изучить информацию, изложенную в настоящем руководстве.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	3
СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ	5
КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ	5
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	6
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	6
ХРАНЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ	7
УТИЛИЗАЦИЯ	8
СРОК СЛУЖБЫ	8
ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ	8
ШУМОВИБРАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	9
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	9
 БҰЙЫМНЫҢ ТАҒАЙЫНДАЛУЫ, ҚОЛДАНЫЛУ АЯСЫ	10
САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ	10
ҚҰРАМДАС БӨЛІКТЕР	12
ЖЕТКІЗІЛМ ЖИЫНТЫҒЫ	12
ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ	13
ПАЙДАЛАНУ	13
САҚТАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ	13
КЕРСЕТУ	
КӘДЕГЕ ЖАРАТУ	14
ҚЫЗМЕТ МЕРЗІМІ	14
КЕПІЛДІК ШАРТТАР	14
ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ	16
 <b>Уважаемый покупатель!</b>	
<b>При покупке электроинструмента необходимо удостовериться в его работоспособности. Также необходимо проверить комплектацию и наличие штампа торгующей организации, даты продажи и подписи продавца с номером модели и серийным номером на гарантийном талоне, являющимся неотъемлемой частью настоящего руководства.</b>	
 <b>НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ, ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ</b>	
Дрель электрическая ДЭ-10/600Б применяется для сверлильных работ в различных материалах в рамках бытовых нужд. Обращаем Ваше внимание на то, что данный инструмент не предназначен для тяжелых и профессиональных работ. Использование инструмента не по назначению является основанием для отказа в гарантийном ремонте.	

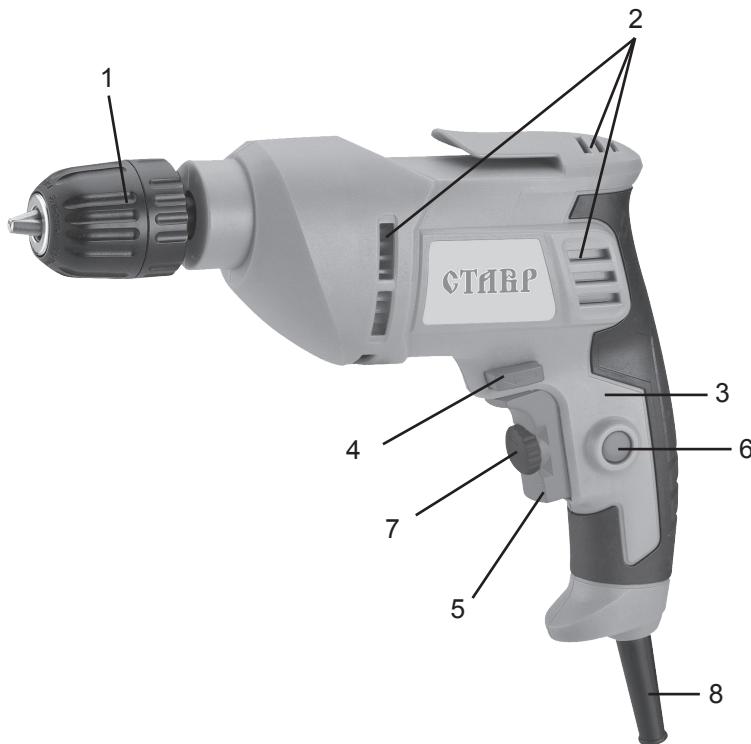
## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не следует использовать электроинструмент в каких-либо иных целях, кроме указанных в настоящем руководстве.
2. Не допускайте использования электроинструмента несовершеннолетними лицами или людьми с недостаточными для использования электроинструмента физическими данными. В случае передачи электроинструмента другим лицам подробно расскажите о правилах его эксплуатации и дайте ознакомиться с настоящим руководством.
3. Нельзя погружать электроинструмент в воду и другие жидкости, а также подвергать воздействию дождя и других осадков.
4. Переносите электроинструмент, держа его за рукоятку, при этом нельзя удерживать палец на выключателе.
5. Запрещено работать электроинструментом вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
6. Избегайте присутствия детей, животных или посторонних вблизи места работы с электроинструментом.
7. Убедитесь в том, что параметры сети соответствуют параметрам, указанным на электроинструменте и в настоящем руководстве.
8. Подключайте электроинструмент к сети только после того, как вы убедитесь, что выключатель находится в положении «выкл.».
9. Прежде чем нажать на выключатель, убедитесь, что сверло правильно и надежно зажато в патроне, обрабатываемая поверхность/предмет достаточно устойчив или зафиксирована.
10. Во время работы рекомендуется надевать одежду, подходящую для работы с электроинструментом (чтобы никакие части не мешали работе, не контактировали с инструментом и не могли вызвать какие-либо нежелательные последствия).
11. Не используйте поврежденные или затупившиеся сверла.
12. Подводите электроинструмент к обрабатываемой поверхности/детали в выключенном состоянии.
13. Во время работы крепко держите электроинструмент за обе рукоятки.
14. Во время работы не следует сильно давить на электроинструмент. Также не подвергайте электроинструмент давлению сбоку.
15. Ничего, кроме обрабатываемой поверхности или детали, не должно контактировать с врачающимися частями электроинструмента.
16. При сверлении стен, потолка или пола будьте внимательны, чтобы избежать контакта сверла со скрытыми электропроводками, газовыми и водопроводными трубами.
17. Страйтесь, чтобы стружка и пыль не летели в Вашу сторону.
18. Электроинструмент не предназначен для установки стационарно.
19. Во время работы необходимо следить, чтобы сетевой кабель не касался обрабатываемой электроинструментом поверхности и не контактировал с посторонними предметами, которые могут повредить его.
20. Подключенный к сети электроинструмент всегда должен быть в зоне вашего внимания.
21. При отключении инструмента от питающей сети, держитесь за штекер сетевого кабеля.
22. Электроинструмент необходимо отключать от питающей сети сразу после его использования, перед проведением технического или сервисного обслуживания, а также:
  - перед установкой/извлечением сверл;
  - в случае любых неполадок.
23. При повреждении сетевого кабеля во избежание опасности его должен

заменить изготовитель, его агент или аналогичное квалифицированное лицо. Замена сетевого кабеля осуществляется в авторизованном сервисном центре согласно действующему тарифу.

24. Не пользуйтесь инструментом после его падения или если на нем видны какие-либо следы повреждений. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики или ремонта.
25. Не используйте чистящие средства, которые могут повредить электроинструмент (бензин и прочие агрессивные вещества).
26. Не разрешайте детям контактировать с электроинструментом.

**ВНИМАНИЕ!** НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ ИЛИ В ИНЫХ УСЛОВИЯХ, МЕШАЮЩИХ ОБЪЕКТИВНОМУ ВОСПРИЯТИЮ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ, И НЕ СЛЕДУЕТ ДОВЕРЯТЬ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ ЛЮДЯМ В ТАКОМ СОСТОЯНИИ ИЛИ В ТАКИХ УСЛОВИЯХ!



#### СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ

1. Патрон
2. Вентиляционные отверстия
3. Основная рукоятка
4. Переключатель направления вращения
5. Выключатель
6. Фиксатор выключателя
7. Регулятор числа оборотов
8. Сетевой кабель

#### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Руководство по эксплуатации
2. Дрель электрическая
3. Угольные щетки (запасной комплект)

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

1. Прежде чем подключить электроинструмент к питающей сети, убедитесь, что параметры сети отвечают требованиям, указанным в настоящем руководстве и на электроинструменте.
2. Проверьте целостность электроинструмента и сетевого кабеля.
3. При использовании удлинителя убедитесь, что он рассчитан на мощность электроинструмента.

## УСТАНОВКА СВЕРЛА

1. Вращением патрона (1) против часовой стрелки добейтесь полного разведения кулачков.
2. Вставьте хвостовик сверла в патрон.
3. Вращая патрон по часовой стрелке, добейтесь фиксации хвостовика сверла между тремя кулачками патрона.
4. Затяните патрон.
5. Убедитесь, что сверло установлено правильно и надежно зафиксировано.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Данная модель предназначена для эксплуатации в умеренном климате при температуре окружающей среды от +1°C до +35°C и относительной влажности воздуха не более 80%

### СВЕРЛЕНИЕ

1. Выполните операции, описанные в пункте «ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ».
2. Вставьте штекер сетевого кабеля (8) в розетку.
3. Подведите дрель к материалу, не включая ее.
4. Прижмите наконечник сверла к материалу/поверхности.
5. Нажмите на выключатель (5) и начнайте работать, не прилагая чрезмерного давления на инструмент.
6. Периодически извлекайте сверло для удаления пыли/стружки из отверстия.

7. Для удобства эксплуатации предусмотрен фиксатор выключателя (6).
8. Для отключения инструмента отпустите выключатель и отсоедините штекер сетевого кабеля от сети. Если выключатель был зафиксирован, то однократно нажмите на него для отключения.

Чрезмерное давление на дрель не ускорит сверление, а наоборот может повредить наконечник Вашего сверла, снизит производительность дрели и сократит срок ее службы.

### СВЕРЛЕНИЕ В МЕТАЛЛЕ:

При сверлении металлов, чтобы сверло не соскальзывало, сделайте углубление при помощи кернера и молотка, затем вставьте в углубление сверло и, не прилагая больших усилий, начните сверление.

При сверлении металлов пользуйтесь смазочно-охлаждающей жидкостью. Исключение составляют чугун и латунь, которые можно сверлить без применения охлаждающих жидкостей.

### РЕГУЛИРОВКА ЧИСЛА ОБОРОТОВ

Скорость вращения может быть увеличено или уменьшено при помощи регулятора (7), путем вращения по часовой/против часовой стрелке по направлению к символам «+» или «-».

### ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ

Данная дрель оборудована переключателем направления вращения. С помощью переключателя (4) выберите направление вращения, как указано на инструменте, R - вращение вправо, L - вращение влево. Переключение направления вращения можно выполнять только после полной остановки двигателя.

## ХРАНЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ХРАНЕНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** Хранить электроинструмент необходимо при температуре окружающей среды от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% в месте, недоступном для детей.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. После окончания работы необходимо провести очистку электроинструмента от стружки, пыли и грязи. Особое внимание необходимо уделить вентиляционным отверстиям.
2. Для чистки корпуса не следует использовать чистящие средства, которые могут привести к образованию ржавчины на металлических частях изделия или повредить пластиковую поверхность.
3. В процессе эксплуатации угольные щетки подвержены износу. Своевременная замена угольных щеток значительно увеличит срок службы инструмента. Для их замены обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
4. Регулярно проверяйте надежность крепления всех винтов. При обнаружении ослабленного винта немедленно затяните его. В противном случае Вы подвергаете себя риску получения травмы.

## УТИЛИЗАЦИЯ

При утилизации пришедшего в негодность электроинструмента примите все меры, чтобы не нанести вреда окружающей среде. Не стоит самостоятельно пытаться утилизировать электроинструмент. Настоятельно рекомендуется обратиться в специальную службу.

## СРОК СЛУЖБЫ

Данное изделие при соблюдении всех требований, указанных в настоящем руководстве должно прослужить не менее 3-х лет.

Фирма-производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества товара.

## ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, серийного номера, печати (штампа) торгующей организации, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с условиями эксплуатации, указанными в настоящем руководстве. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение электроинструмента.

Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации.

Гарантийный срок эксплуатации на изделие составляет 36 месяцев. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть.

Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине предприятия-изготовителя.

Гарантийные обязательства не распространяются на:

А) Неисправности изделия, возникшие в результате:

1. несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
2. механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
3. применения изделия не по назначению;
4. воздействия неблагоприятных атмосферных и внешних факторов на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;
5. использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных технологической конструкцией данной модели;
6. попадания внутрь изделия инородных предметов или засорения вентиляционных отверстий большим количеством отходов, таких как пыль, опилки, стружка и т.п.

Б) изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

В) неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия, признаками чего являются:

1. Наличие ржавчины на металлических элементах изделия;
2. Наличие окислов коллектора двигателя;
3. Обрывы и надрезы сетевого кабеля;
4. Сколы, царапины, сильные потертости корпуса.

Г) неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей.

К безусловным признакам перегрузки относятся:

- деформация или оплавление деталей и узлов изделия;
- появление окалины на коллекторе электродвигателя или угольных щетках;
- одновременный выход из строя ротора

и статора электродвигателя;  
- потемнение или обугливание изоляции проводов.

Д) расходные материалы, сменные детали, узлы, подлежащие периодической замене, такие как угольные щетки и прочее.

Е) изделия без читаемого серийного номера.

**Обращаем ваше внимание, что доставка изделия в сервисный центр и из него осуществляется конечным потребителем (владельцем) или за его счет.**

**ВНИМАНИЕ! При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.**

Фирма-производитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации инструмента в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы инструмента может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

На детали и узлы, замененные при ремонте в авторизованном сервисном центре, предоставляется гарантия 3 месяца. Техническое освидетельствование инструмента на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованном сервисном центре.

Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте [стavr.ru](http://stavr.ru), [www.stavr-tools.ru](http://www.stavr-tools.ru)

## ШУМОВИБРАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Шумовибрационные характеристики соответствуют европейским стандартам.

Шум	Вибрация
LpA: 79dB(A)	ah: 6,83m/s <sup>2</sup>
LwA: 88dB(A)	KD: 1,5m/s <sup>2</sup>

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети/Частота	220В ± 10% / 50 Гц
Потребляемая мощность	600 Вт
Число оборотов	0-3000 об/мин
Макс. диаметр сверления	28 мм (дерево) 12 мм (сталь)
Диаметр патрона	0,8-10 мм
Длина сетевого кабеля	3 м
Масса	1,4 кг

Данное оборудование соответствует требованиям:

Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 16 августа 2011 г. №768; Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 18 октября 2011г. № 823;

Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 9 декабря 2011г. №879

Импортер/уполномоченная организация на принятие претензий: ООО «ОМЕГА»  
Адрес: 432006, Россия, г.Ульяновск,  
ул.Локомотивная, 14

Производитель: Джиангсу Хигх Хопе  
Интернатионал Гроуп Суншине Импорт  
анд Экспорт Корпорейшн  
Адрес: 17/F, Цзянсу Интернатионал  
Бизнес Мансион, №50, Чжунхуа роад,  
Нанкин, Китай  
Сделано в КНР

Дата изготовления:  
указана на серийном номере



## БҮЙЫМНЫң ТАҒАЙЫНДАЛУЫ, ҚОЛДАНЫЛУ АЯСЫ

ДЭ-10/600Б соққы бұрғысы тұрмыстық мүктаждықтар аясында түрлі материалдарды бұрғылау үшін қолданылады. Сіздің назарыңызды атаптаң құралдың ауыр және көсіпқойлық жұмыстарға арналмағандығына аудартамыз. Құралды тағайындауы бойынша қолданбау кепілдік жәндөуден бар тартудың негізdemесі болып табылады.

## САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

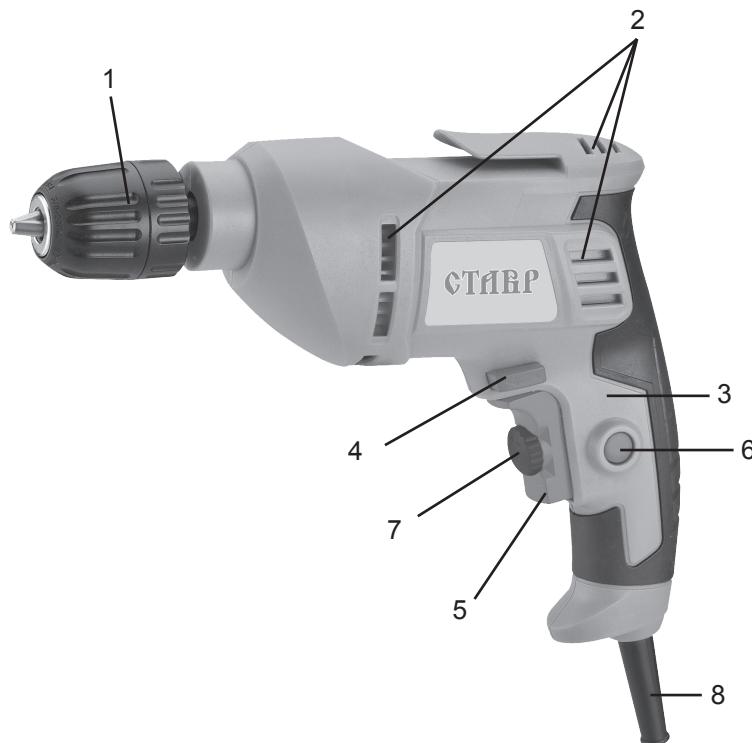
1. Атаптаң бүйымды осы нұсқаулықта атаптандардан басқа кез келген мақсаттар үшін қолданбаңыз.
2. Бүйымды біліксіз, көмелеттік жасқа толмаған немесе бүйымды қолдануға физикалық қабілеттері жеткіліксіз тұлғалардың қолдануларына жол берменіз. Бүйымды басқа тұлғаларға берген жағдайда оны қолдану ережелері жәнінде толығырақ айтыңыз және атаптаң нұсқаулықпен таныстырыңыз.
3. Бүйымды немесе оның жекелей біліктерін суға немесе басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз.
4. Бүйымды егер жану немесе жарылыс қаупі бар болған жағдайда, мәселен, тез жаныш сұйықтықтар мен газдардың маңында қолданбаңыз.
5. Бүйымды оның негізгі тұтқасынан ұстай отырып жылжытыңыз.
6. Бүйымды іске қосулы күйде жылжытпаңыз.
7. Жұмыс аймағында балалардың, жануарлардың немесе бөгде тұлғалардың болупарына жол берменіз.
8. Желі параметрлерінің бүйимда және атаптаң нұсқаулықта көрсетілген параметрлерге сәйкес екендіктеріне көз жеткізіңіз.

9. Бүйымды желіге ажыратқыш «Сөнд» күйінде тұрғандығына көз жеткізгеннен кейін ғана қосыңыз.
10. Бүйыммен жұмыс жасау кезінде жеке қорғаныс құралдарын қолданыңыз. Қажет болған жағдайда арнайы қолғантарды, көзілдіріктерді және кулаққаптарды қолданыңыз.
11. Сенімсіз бекітілген өндөлуші бөлшекпен немесе тұрақсыз бетпен жұмыс жасау ұсынылмайды. Өндөлуші бетті немесе бөлшектерді сенімді бекітумен қамтамасыз етіңіз, мәселен, қысқыштың көмегімен.
12. Жұмыс жасау кезінде ешбір бөліктері бүйыммен жана спайтындағы қолайлы киімді киу ұсынылады. Сонымен бірге Сізде қажетсіз салдарларды шақыратын немесе жұмысқа кедергі жасай алатын ештеңе жоқ екендігіне көз жеткізіңіз.
13. Өндөлуші беттен немесе бөлшектерден басқа ештеңе бүйымның қозғалып тұрған бөліктеріне жана спаулары керек.
14. Бүйымның тоқтап қалуын шақыратын жүктемеге жол берменіз.
15. Іске қосулы бүйымды назарсыз қалдырмаңыз.
16. Электр құралына бүйірлік қысым түсіруді жүзеге асыруға тыйым салынады.
17. Бұрғылау кезінде жасырын электр сымдарының жүйелерімен, газ және су өткігіш құбырлармен сак болыңыз.
18. Бүйымды ажыратқаннан кейін бірден салмаңыз, қозғалтқыштың толық тоқтауын күтіңіз.
19. Бүйымды ұшқындардың, шаң мен шағын бөліктердің Сіз жақа ұшпайтындағы етіп ұстаңыз.
20. Желілік кабельдің бүйым арқылы өндөлуші бетке тиіп кетуін болдырмаңыз.
21. Желілік кабельді қызу, май және өткір заттардың көздерінен алыс ұстаңыз.

22. Бұйыммен жұмыс жасау кезінде жерге түйікталған заттармен жанаспаңыз.
23. Бұйымды желіден ажырату үшін желілік кабельдің істікшесінен ұстаңыз.
24. Сіздің бұйымды қолданбаған кезінде оны әрдайым электр желісінен ажыратып отырыңыз, сонымен қатар:
  - кез келген ақаулықтар кезінде;
  - құрал-саймандың ауыстырудың немесе тазалаудың алдында;
  - жұмыс аяқталғаннан кейін.
25. Бұйымды оны құлап қалғаннан кейін немесе егер онда бүлінудің қандай да болмасын іздері көрінсе қолданбаңыз. Диагностика мен жөндеу үшін авторландырылған сервистік орталықпен хабарласыңыз.
26. Желілік кабель бүлінген жағдайда қауіп-қатерге жол бермеу үшін оны дайындаушы, оның агенті немесе аналогтік білікті тұлға ауыстыруы керек. Желілік кабельді ауыстыру қолданыстағы тарифке сай авторландырылған сервистік орталықта жүзеге асырылады.
27. Жөндеу және техқызметкөрсету атапған нұсқаулыққа қатаң сәйкес жүзеге асырылуы керек.
28. Жөндеу және техқызметкөрсету үшін тек авторландырылған сервистік орталықтарға жүргініңіз.
29. Бұйымды бұлдіруі мүмкін жуғыш заттарды қолданбаңыз (бензин немесе басқа да агрессивтік заттар).
30. Балаларға бұйымға жанасуға рұқсат берменіз.

### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗДАР!**

АТАЛҒАН БҰЙЫМДЫ АЛКОГОЛЬДІК НЕМЕСЕ ЕСІРТКІЛІК МАСАЙГАН КҮЙДЕ НЕМЕСЕ ШЫНДЫҚТЫ ОБЪЕКТИВІ ҚАБЫЛДАУФА КЕДЕРГІЖАСАЙТЫН БАСҚА ДА ШАРТТАРДА ҚОЛДАNUҒА ТҮЙЫМ САЛЫНАДЫ, ЖӘНЕ БҰЙЫМДЫ ОСЫНДАЙ ЖАҒДАЙЛАРДАҒЫ ЖӘНЕ ШАРТТАРДАҒЫ АДАМДАРҒА СЕНІП ТАПСЫРУФА БОЛМАЙДЫ!



## ҚҰРАМДАС БӨЛІКТЕР

1. Патрон
2. Желдеткіш саңылау
3. Негізгі тұтқа
4. Ажыратқыштың фиксаторы
5. Ажыратқыш
6. Айналымдар санын реттегіш
7. Көмескі жарық
8. Желілік кабель

## ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

- Пайдалану жөніндегі нұсқаулық
- Электрлік бұрғылау
- Бұрыштық шәткелер  
(қосалқы жиынтық)

## ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

1. Электр құралын қуат беруші желіге қосудың алдында, желі параметрлерінің аталған нұсқаулықта және электр құралында көрсетілген талаптарға жауап беретіндіктеріне көз жеткізіңіз.
2. Электр құралының және желілік кабельдің бүтіндіктерін тексеріңіз.
3. Ұзартқышты қолдану кезінде оның электр құралының қуаттылығына есептегеніне көз жеткізіңіз.
4. Құрастырудың дұрыстығы мен барлық тораптардың сенімді бекітілгендіктеріне көз жеткізіңіз.

## БҮРГЫНЫ ОРНАТУ

1. Патронды (1) сағат тіліне қарсы айналдырумен жұдырықшалардың толық ажыратылуына қол жеткізіңіз.
2. Бүргының сағағын патронға қойыңыз.
3. Патронды сағат тілі бойынша айналдыра отырып бүргы сағағының патронның үш жұдырықшасының арасында дәл бекітілгеніне қол жеткізіңіз.
4. Патронды тартып бекітіңіз.
5. Бүргының дұрыс орнатылғанына және сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

## ПАЙДАЛАНУ

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аталған бүрги тек ағашты, кірпішті, тасты, металды және пластикті тұрмыстық мұқтаждықтар аясында бүргылауға ғана арналған.

## БҮРГЫЛАУ

1. «ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ» тармағында көрсетілген амалдарды орындаңыз.
2. Желілік кабелдің істікшесін (8) резеткіге қосыңыз.
3. Бүргыны ажыратпай материалға жүргізіңіз.
4. Ажыратқышты (5) басыңыз және құралға артық күш түсірмей жұмысты бастаңыз.
5. Бүргыны саңылаудан шандарды/

жонқаларды алып тастау үшін мезгіл мезгіл шығарып отырыңыз.

## МЕТАЛДЫ БҮРГЫЛАУ:

Бүрги жылжымау үшін белгісалғыштың және балғаның көмегімен қуыс жасау ұсынылады. Сосын қуысқа бүргыны қойып және, аса көп күш салмай бүргылауды бастаңыз.

Металдарды бүргылау кезінде майлап сұту суытқытың қолданыңыз. Сүйкіткіштерді қолданусыз бүргылауга болатын шойынды және жезді есепке алмағанда.

## АЙНАЛЫМДАР САНЫН РЕТТЕГІШ

Айналу жылдамдығы айналымдар санын реттегіштің (6) көмегімен сағат тілі бойынша/сағат тіліне қарсы «+» немесе «-» символдарына бағыттар бойынша айналдырумен ұлғайтыла немесе кемітіле алады. Бұл ретте айналу сөтінің күші де өлшенеді.

## ПАТРОННЫҢ АЙНАЛУ БАҒЫТЫН ӨЗГЕРТУ

Аталған соққы бүргесін айналу бағыттарын ауыстырығышпен (7) жабдықталған. Ауыстырығыштың көмегімен құралда көрсетілгендей айналу бағытын таңдаңыз, яғни, R – он жаққа айналу, L – сол жаққа айналу. Айналу бағыттарын ауыстырығышты тек қозғалтқыштың толық тоқтауынан кейін ғана орындауға болады.

## САҚТАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Электр жабдықтарына техқызмет көрсету бойынша жұмыстарды жүргізу кезінде әрдайым желілік кабельді желіден ажыратыңыз.

1. Бүйімді құрғақ, жабық бөлмеде, балаларға қолжетімді емес орында, 0°C-тан +40°C-қа дейінгі қоршаган орта температурасында және 80%-ға дейінгі

ауаның салыстырмалы ылғалдылығы шарттарында сақтау керек.

2. Барлық бұрандалардың сенімді бекітілгендерін тұрақты тексеріп отырыңыз. Босап қалған бұранда анғарылса, тез арада оны тартып бекітіңіз. Кері жағдайда Сіз жаракат алу қаупіне ие боласыз.

3. Электрлі қозғалтқышқа үқыпты қару қажет, оған судың немесе оның орамына майдың тиіп кетуін болдырмау керек.

4. Желдеткіш саңылаудың әрқашан таза болуын қадағалаңыз.

## КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Пайдалануға жарамсыз бұйымды кәдеге жарату кезінде қоршаған ортаға зиян келтірмеу үшін барлық шараларды қолданыңыз. Бұйымды өз бетіңізбен кәдеге жаратуға тырысу жөн болмайды. Арнайы қызметке жүгіну ұсынылады.

## ҚЫЗМЕТ МЕРЗІМІ

Бұл өнім барлық талаптарын сақтаған кезде, осы пайдаланушы нұсқаулығын тиіс атқара кемінде 3 жыл болуы тиіс. Өндіруші-Фирма құқығын өзіне қалдырады конструкциясына және жинақтауды керек емес нашарлататын пайдалану тауар сапасы.

## КЕПІЛДІК ШАРТТАР

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бұйымды сатып алу кезінде жиынтықтылығын және дұрыстығын тексеруді, сонымен қатар кепілдік талоның дұрыс толтырылуын талап етіңіз.

1. Кепілдік міндеттемелер сатып алынған күні, сериялық нөмірі, сауда үйімінің мөртабаны), сатушының қолтаңбасы көрсетілген кепілдік талоны дұрыс толтырылған кезде ғана жүзеге асырылады. Сізде дұрыс толтырылған кепілдік талоны болмаған жағдайда біз Сіздің аталған үйімінің

сапасы бойынша шағымыңызды қабылдамауға мәжбүр боламыз.

2. Түсінбеушіліктерге жол бермеу үшін бұйыммен жұмыс жасауды бастамастан бұрын Сізден пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен мұқият танысып шығуды өтінеміз.

3. Сіздің назарыңызды бұйымның тек тұрмыстық тағайындалуға ғана арналғандығына аударамыз.

4. Ресей Федерациясының қолданыстағы заңнамасы аталған кепілдік шарттардың құқықтың негізdemесі болып табылады, атап айтқанда, «Тұтынушылардың құқығын қорғау» Федералды заңының соңғы редакциясы және Ресей Федерациясының Азаматтық кодексі.

5. Бұйымға кепілдік пайдалану мерзімі 36 айды құрайды. Бұл мерзім бөлшектік желі арқылы сатылғаннан күнінен бастап есептеледі.

6. Біздің кепілдік міндеттемелер тек кепілдік мерзімнің ішінде анықталған ақаулықтарға және дайындаушы-көсіпорынның кінесі бойынша жол берілген өндірістік, технологиялық және құрылымдық ақауларға ғана таралады.

7. Кепілдік міндеттемелер келесілерге таралмайды:

7.1. Бұйымда келесідей жағдайлардың нәтижесінде пайда болған ақаулықтарға:

- қолданушы арқылы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы нұсқамалардың сақталмауы;
- сыртқы және кез келген басқа да әсерлер арқылы шақырылған механикалық бүлінүлер;
- бұйымды тағайындалу бойынша қолданбау;
- жаңбыр, қар, жоғары ылғалдылық, қызу, агрессивтік орталар, қуат беруші электр желілері параметрлерінің пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарына сәйкес болмауы секілді жағымсыз атмосфералық және сыртқы әсерлер;
- өндіруші арқылы ұсынылмаған немесе мақұлданбаған керек-жарақтарды, шығын материалдары мен қосалқы бөлшектерді қолдану;

- бұйымның ішіне бөтен заттардың түсіп кетуі немесе желдетүш саңылаулардың көп мөлшердегі шаң, лай және т.б. секілді қалдықтардан біtelіп қалуы.

7.2. Уәкілетті емес тұлға арқылы ашилған, жөндөлген немесе түрлөндірілген бұйымға.

7.3. Бұйымда лайықсыз пайдаланудың немесе сақтаудың салдарынан пайда болған ақаулықтарға:

- бұйымның металл элементтерінде тоттардың болуы;
- коллекторда қышқыл тотықтардың болуы;
- желелік кабельдің үзілуі мен тілінуі; корпустың.

7.4. Электрлі қозғалтқыштың немесе басқа тораптар мен бөлшектердің істен шығуларынаәкеліпсоқтыратынбұйымның асқын жүктелуінің нәтижелерінде пайда болған ақаулықтарға.

Асқын жүктелудің сөзсіз белгілеріне жататындар:

- бұйымның бөлшектері мен тораптарының деформациялануы мен балқуы;
- коллекторда немесе бұрыштық шөткелерде қақтардың пайда болуы;
- ротор мен электрлі қозғалтқыш статорының бір уақытта істен шығуы;
- сымдар оқшаулағыштарды қарапу не месе күюі.

7.5. Көмір щеткалары, және басқалар секілді мерзімдік ауыстырылып отыруға тиісті тораптарға, шығын материалдарына, ауыстырмалы бөлшектерге.

7.6. Оқылатын сериялық нөмірі жоқ бұйымға.

**Сіздің назарыңызды бұйымды сервистік орталыққа және одан жеткізудің соғы тұтынушы (иегері) арқылы немесе оның қаражатының есебінен жүзеге асырылатындығына аудартамыз.**

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бұйымды сатып алу кезінде жиынтықтылығы мен дұрыстығын тексеруді, сонымен қатар кепілдік талонның дұрыс толтырылуын талап етіңіз.

Авторландырылған сервистік орталықтарда ауыстырылған бөлшектер мен тораптарға З ай кепілдік беріледі. Құралға кепілдік жағдайды орнату бойынша техникалық күеландыру тек авторландырылған сервистік орталықта ғана жүргізіледі.

Дайындаушы-фирма сатып алушылардың назарын бұйымды жеке мұқтаждықтары аясында пайдалану кезінде осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көлдану ережелерін сақтау бұйымның қызметтік мерзімі осы нұсқаулықта көрсетілген мерзімнен айтарлықтай асып кетуі мүмкін екендігіне аудартады.

Дайындаушы-фирма өзіне тауардың сапасын нашарлатпайтын құрылымы мен жиынтығына өзгерістер енгізу құқығын қалдырады.

Сервистік орталықтардың тізімін сатуышдан немесе [www.stavr-tools.ru](http://www.stavr-tools.ru) сайтынан білуге болады.

Импортер/шагымдарды қабылдауға  
үәкілетті үйим : «Омега» ЖШҚ  
Мекен-жай: 432006, Ресей, Ульяновск қ.,  
Локомотивная көш., 14.

Дайындаушы: ДЖИАНГСУ ХИГХ ХОПЕ  
ИНТЕРНАЦИОНАЛ ГРОУП СУНШИНЕ  
ИМПОРТ АНД ЭКСПОРТ КОРПО-  
РЕЙШН

Мекен-жай: 17/F, Цзянсу Интернатио-  
нал Бизнес Мансион, №50, Чжунхуа  
роад, Нанкин, Қытай  
ҚХР жасалған.

Дайындалған күні сериялық нөмерде  
Көрсетілген



## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Желі кернеуі /Жиілік	220 В ± 10 % / 50 Гц
Тұтынылатын қуат	600 Вт
Бос жүрістегі айналымдардың саны	0-3000 мин/айн
Қысы диаметрі	0,8-10 мм
Максималды бұрғылау диаметрі:	
ағаш	28 мм
болат	12 мм
Желілік кабельдің ұзындығы	3 м
Салмағы	1,4 кг
Қызметтік мерзімі	3 жыл